KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 23.06.2006
KOM(2006) 329 v konečném znění

2006/0106 (CNS)

Návrh

DOPORUČENÍ RADY

o předcházení zraněním a podpoře bezpečnosti

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Dne 23.06.2006 přijala Evropská komise sdělení Evropskému parlamentu a Radě o opatřeních pro bezpečnější Evropu[1].

Toto sdělení se zaměřuje na předcházení úrazům a zraněním v členských státech prostřednictvím opatření veřejného zdraví. Sdělení stanoví strategický rámec v podobě akčního plánu Společenství, který členským státům pomůže stanovit priority svých opatření zaměřených na snižování počtu úrazů a zranění. Tato opatření se provádějí především v rámci programu Společenství v oblasti veřejného zdraví (2003 – 2008)[2] a následných programech.

Komise ve sdělení zdůrazňuje význam odvětví zdravotnictví při předcházení zraněním, protože v rámci tohoto odvětví dochází ke kvantifikaci problémů, vykazování rizikových faktorů, prosazování primární prevence, rozšiřování strategií založených na důkazech, zvyšování odborné způsobilosti při poskytování poradenství ohroženým lidem, řízení národních akčních plánů a informování veřejnosti o rizikách a preventivních bezpečnostních opatřeních.

Jednu z klíčových součástí akčního plánu Společenství představuje informační systém Společenství o úrazech a zraněních, který Komise vytvoří za účelem poskytování nejlepších dostupných informací všem zúčastněným subjektům o rozsahu problému, včetně informací o vysoce rizikových skupinách obyvatelstva, hlavních faktorech určujících stupeň rizika a rizikách spojených s určitými spotřebitelskými výrobky a službami. Tyto informace jsou nevyhnutelným předpokladem tvorby politiky, navrhování opatření a hodnocení výsledků.

V rámci další části akčního plánu Společenství vytvoří Komise režim sdílení informací o osvědčených preventivních opatřeních na úrovni Společenství. Účinnou výměnou zkušeností se zamezí duplicitě práce, podpoří maximální využitelnost dostupných vědomostí a zajistí vyšší přínosy z omezených zdrojů.

V rámci tohoto akčního programu Společenství vymezí Komise klíčové prioritní oblasti pro opatření na předcházení zraněním, přičemž zohlední sociální dopad zranění vzhledem k počtu, závažnosti a následků různých kategorií zranění, a rovněž důkazy o účinnosti zásahů a možnost úspěšného provedení zásahů v členských státech. Jedná se o tyto prioritní oblasti:

– bezpečnost dětí a dospívajících;

– bezpečnost starších občanů;

– bezpečnost nechráněných účastníků silničního provozu;

– předcházení sportovním zraněním;

– předcházení zraněním způsobeným výrobky a službami;

– předcházení sebepoškozování;

---

1 Úř. věst. L […], […], s. […].

2 Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1786/2002/ES ze dne 23. září 2002, kterým se přijímá akční program Společenství v oblasti veřejného zdraví (2003-2008), Úř. věst. L 271, 9.10.2002, s. 1.

– předcházení mezilidskému násilí.

Komise navíc zamýšlí vypracovat kampaně na úrovni Společenství za účelem informování veřejnosti o počtu úrazů a zranění, zvýšení norem primární prevence, šíření osvědčených postupů a vybavení veřejných správ členských států v oblasti zdravotnictví politickými nástroji na provádění opatření na vnitrostátní úrovni.

Návrh doporučení Rady o předcházení zraněním a podpoře bezpečnosti představuje první krok pro spojení úsilí Komise a členských států zaměřeného na opatření na zvýšení bezpečnosti v Evropě s cílem snížit náklady, kterým je zdravotnictví vystaveno z důvodu úrazů. Prostřednictvím společného přístupu Komise a členských států při předcházení zraněním se očekává snížení vysokého počtu zranění a výrazné zlepšení situace v členských státech v souvislosti s úrazy a zraněními.

2006/0106 (CNS)

Návrh

DOPORUČENÍ RADY

o předcházení zraněním a podpoře bezpečnosti

(Text s významem pro EHP)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na druhý pododstavec čl. 152 odst. 4 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[3],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu[4],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ve Společenství každoročně zemře přibližně 235 000 občanů následkem úrazů nebo násilí. Zranění jsou po kardiovaskulárních chorobách, rakovině a nemocech dýchacího ústrojí čtvrtou nejčastější příčinou úmrtí v členských státech.

(2) Nehody a zranění jsou hlavní příčinou úmrtí dětí, dospívajících a mladých lidí.

(3) Mnozí, kteří přežili těžká zranění, trpí celoživotními následky. Úrazy a zranění jsou hlavní příčinou trvalého poškození zdraví mladých lidí, které jim odeberou mnoho let života v dobrém zdravotním stavu, čemuž mohlo být v mnohých případech zabráněno.

(4) Průměrně jsou zranění příčinou přibližně 6,8 milionu hospitalizací, což představuje 11 % veškerých hospitalizací v Evropské unii.

(5) Zranění představují obrovské finanční zatížení systémů zdravotnictví a sociální péče, způsobují 20 % pracovní neschopnost a jsou hlavním faktorem snížené produktivity.

(6) Riziko zranění je v rámci členských států, jakož i v sociálních skupinách, rozloženo nerovnoměrně. Riziko úmrtí v následku zranění je pětkrát vyšší v členských státech s nejvyšší mírou úrazů než v členských státech s nejnižší mírou úrazů.

---

[3] Úř. věst. L […], […], s. […].
[4] Úř. věst. L […], […], s. […].

(7) Na rozdíl od mnohých jiných příčin chorob nebo předčasné smrti lze předcházet zraněním tím, že vytvoříme bezpečnější prostředí, v němž žijeme, a bezpečnější výrobky a služby. Existují dostatečné důkazy o účinnosti opatření na předcházení úrazům, které stále ještě nejsou v rámci Společenství běžně uplatňována.

(8) Většina těchto opatření se osvědčila jako hospodárná, protože přínosy prevencí pro systémy zdravotnictví často mnohonásobně přesahují náklady následného zásahu.

(9) Navzdory skutečnosti, že se dospělo k výraznému pokroku v několika oblastech týkajících se bezpečnosti, jako např. bezpečnost silničního provozu nebo pracovního prostředí, existují další oblasti, kterým není věnována dostatečná pozornost (např. domácnost, volný čas, sport, úrazy a předcházení zraněním dětí a starších občanů).

(10) Zdá se proto být nutné vytvořit systém sledování a podávání zpráv ohledně zranění, prostřednictvím kterého by mohl být dosažen koordinovaný přístup členských států při vytváření a zavádění vnitrostátních politik v oblasti předcházení zraněním, který by zahrnoval výměnu osvědčených postupů. Takový systém bude vytvořen na základě rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1786/2002/ES ze dne 23. září, kterým se přijímá akční program Společenství v oblasti veřejného zdraví (2003–2008)[5], a následných programů a bude vycházet z vnitrostátních systémů sledování a podávání zpráv ohledně zranění, které budou vytvořeny soudržným a harmonizovaným způsobem.

(11) V zájmu účinného využívání zdrojů programu Společenství v oblasti veřejného zdraví[6] a co nejúčinnějšího přístupu k předcházení zraněním bylo vymezeno sedm prioritních oblastí: bezpečnost dětí a dospívajících, bezpečnost starších občanů, bezpečnost nechráněných účastníků silničního provozu, předcházení sportovním zraněním, předcházení zraněním zapříčiněným výrobky nebo službami, předcházení sebepoškozování a předcházení násilí. Tyto prioritní oblasti byly vymezeny s přihlédnutím k sociálnímu dopadu zranění vzhledem k počtu a závažnosti zranění, důkazům o účinnosti zásahů a možnosti úspěšného provedení v členských státech,

DOPORUČUJE:

Členské státy by v zájmu dosažení vysoké úrovně veřejného zdraví měly:

(1) vytvořit národní systémy sledování a podávání zpráv ohledně zranění, které poskytnou srovnatelné informace, budou sledovat vývoj rizika zranění a účinky preventivních opatření v průběhu určitého časového období a posuzovat potřebu dalších iniciativ v oblasti bezpečnosti výrobků a služeb;

(2) vypracovat národní plány předcházení nehodám a zraněním, podporovat spolupráci mezi jednotlivými útvary a zvýšit možnosti financování kampaní, podporovat bezpečnost a zavést takové národní plány v praxi, přičemž by měla být věnována zvláštní pozornost dětem, starším lidem a nechráněným účastníkům silničního provozu a zvláštní ohled by se měl brát na sportovní zranění, zranění zapříčiněné výrobky a službami, násilí a sebepoškozování;

---

[5] Úř. věst. L 271, 9.10.2002, s. 1.
[6] Úř. věst. L 271, 9.10.2002, s. 1.

(3) zajistit systematické začlenění tématiky předcházení zraněním a podpory bezpečnosti do odborné přípravy zdravotnických pracovníků, aby tyto skupiny odborníků mohly kompetentním způsobem poskytovat poradenství svým pacientům, zákazníkům a veřejnosti,

TÍMTO VYZÝVÁ KOMISI, ABY:

(1) v rámci programu Společenství v oblasti veřejného zdraví[7] a následných programech podporovala a upřednostňovala zřízení systému sledování zranění na úrovni Společenství, prostřednictvím kterého se budou shromažďovat údaje o zraněních získané od členských států prostřednictvím jejich vnitrostátních systémů sledování zranění a aby zajistila všem zúčastněným subjektům snadný přístup k informacím uloženým v databázi;

(2) vytvořila mechanismus výměny informací o osvědčených postupech na úrovni celého Společenství a zpřístupnila tyto informace příslušným zúčastněným subjektům;

(3) předložila členským státům potřebné důkazy, aby mohly začlenit znalosti o předcházení zraněním do odborné přípravy zdravotnických pracovníků;

(4) podporovala rozvoj osvědčených postupů a opatření politiky v souvislosti se sedmi vymezenými prioritními oblastmi prostřednictvím zdrojů programu Společenství v oblasti veřejného zdraví a následných programů, všeobecného rámce na financovaní opatření Společenství na podporu spotřebitelské politiky[8] a rámcového programu pro výzkum[9];

(5) čtyři roky po přijetí tohoto doporučení vypracovala hodnotící zprávu s cílem posoudit účinnost navrhovaných opatření a potřebu dalších opatření.

V Bruselu dne […]

Za Radu
předseda

---

7 Úř. věst. L 271, 9.10.2002, s. 1.

8 Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 20/2004/ES ze dne 8. prosince 2003, kterým se zřizuje obecný rámec financování opatření Společenství na podporu spotřebitelské politiky v letech 2004 až 2007, Úř. věst. L 5, 9.1.2004, s. 1.

9 Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES ze dne 27. června 2002 o šestém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace přispívajícím k vytvoření Evropského výzkumného prostoru a k inovacím (2002 – 2006), Úř. věst. L 232, 28.8.2002, s. 1.